

Tập Huấn Phòng Ngừa Quấy Rối Tình Dục Dục Cho Nhân Viên



FAQ

Luật pháp California quy định tất cả các chủ lao động có từ 5 nhân viên trở lên phải cung cấp 1 giờ đào tạo về ngăn chặn quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng cho các nhân viên không có vai trò giám sát, và 2 giờ đào tạo về ngăn chặn quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng cho các nhân viên có vai trò giám sát, hai năm một lần. Hạn chót cho hoạt động đào tạo tiếp theo là ngày 1 tháng 1 năm 2023.

Sở Dân Quyền (Civil Rights Department, CRD) cung cấp các khóa đào tạo trực tuyến miễn phí đáp ứng những yêu cầu này – một khóa dành cho nhân viên có vai trò giám sát và một khóa dành cho nhân viên không có vai trò giám sát. Cả hai khóa đào tạo đều có sẵn bằng Tiếng Trung, Tiếng Anh, Tiếng Hàn, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt ([NHẬP VÀO ĐÂY ĐỂ XEM KHÓA TẬP HUẤN](#)). Luật pháp yêu cầu CRD tạo và đăng tải cả hai khóa đào tạo lên trang web của Sở để các chủ lao động có thể sử dụng thay vì phải thuê một chuyên gia đào tạo.

Chủ lao động phải đào tạo cho các nhân viên ở California của mình nếu chủ lao động đó tuyển dụng từ 5 nhân viên trở lên ở bất kỳ đâu, ngay cả khi họ không làm việc ở cùng địa điểm và ngay cả khi không phải tất cả họ đều làm việc hay sống tại California.

■ Tại sao khóa tập huấn này là bắt buộc?

California rất nghiêm túc với vấn đề quấy rối tình dục và việc đó là phi pháp. Bất chấp mức độ nhận thức cao hơn về quấy rối tình dục và các tác hại của nó, nhiều nhân viên vẫn bị quấy rối do giới tính của họ hay những đặc tính được bảo vệ khác của họ. Các khóa tập huấn này là bắt buộc theo luật và được thiết kế để phổ biến kiến thức hay nhắc nhở mọi người về những hành vi nào ở nơi làm việc là chấp nhận được và không được chấp nhận.

■ Tôi có phải tham gia tập huấn không?

Nếu chủ lao động của quý vị có từ 5 nhân viên trở lên, thì quý vị phải được đào tạo. Tuy nhiên, thời lượng đào tạo của quý vị có thể khác nhau tùy thuộc vào vị trí công việc của quý vị. Nhân viên không có vai trò giám sát phải được đào tạo 1 giờ về ngăn chặn quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng và nhân viên có vai trò giám sát phải được đào tạo 2 giờ về ngăn chặn quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng.

■ Tôi phải tham gia tập huấn với mức độ thường xuyên như thế nào?

Quý vị phải thực hiện yêu cầu đào tạo này mỗi hai năm.

■ Tôi phải tham gia tập huấn trước ngày nào?

Tất cả nhân viên phải thực hiện yêu cầu đào tạo trễ nhất vào ngày 1 tháng 1 năm 2023. Nhân viên ở những vị trí có vai trò giám sát và không có vai trò giám sát có các thời hạn và yêu cầu đào tạo khác nhau. Chủ lao động của quý vị sẽ cần rà soát vấn đề này. Nhân viên phải được đào tạo lại mỗi hai năm một lần.

Tập Huấn Phòng Ngừa Quấy Rối Tình Dục Cho Nhân Viên

■ Nếu tôi là nhân viên tạm thời hay mùa vụ, tôi có phải được tập huấn không?

Có. Nếu quý vị được thuê tuyển để làm việc trong thời gian ít hơn sáu tháng, quý vị phải được đào tạo trong vòng 30 ngày kể từ khi bắt đầu làm việc hoặc 100 giờ làm việc, tùy thời hạn nào đến trước.

■ Nếu tôi là nhà thầu độc lập, tình nguyện viên hay thực tập sinh không được trả lương, tôi có phải được tập huấn không?

Không.

■ Tập huấn có phải được thực hiện trực tuyến, riêng từng nhân viên, hay phải được hoàn thành tất cả cùng lúc không?

Không. Chủ lao động của quý vị có thể thực hiện tập huấn trực tiếp trong một lớp học, trực tuyến hay theo bất kỳ định dạng hiệu quả, mang tính tương tác nào khác. Việc tập huấn có thể được hoàn thành riêng từng nhân viên hay là một phần của bài trình bày nhóm, và có thể được hoàn thành theo từng phần miễn sao đáp ứng được yêu cầu về tổng thời gian.

■ Tập huấn cần đề cập đến những vấn đề nào?

Tập huấn phải có thông tin và hướng dẫn thực tế về luật liên bang và tiểu bang liên quan đến lệnh cấm và việc phòng ngừa cũng như sửa sai quấy rối tình dục và các biện pháp khắc phục sẵn có cho nạn nhân của quấy rối tình dục. Tập huấn cũng phải có các ví dụ thực tiễn về quấy rối, phân biệt đối xử và trả thù, cũng như thông tin về ngăn ngừa hành vi lạm dụng và quấy rối dựa trên định hướng tình dục, bản dạng giới và biểu hiện giới.

■ Tôi có phải tham gia tập huấn của CRD không?

Không. CRD cung cấp những khóa tập huấn này như một nguồn trợ giúp để giúp các chủ lao động đáp ứng bốn phần của họ, nhưng quý vị không phải sử dụng một trong các khóa tập huấn của CRD để đáp ứng các yêu cầu tập huấn.

■ Tôi có thể được tập huấn nhiều hơn mức pháp luật yêu cầu không?

Có. Không quy định số giờ tập huấn tối đa mà quý vị có thể tham gia. Nếu quý vị cho rằng quý vị muốn được tập huấn thêm, hãy nói chuyện với chủ lao động của quý vị để xem liệu có thêm các chương trình không và liệu quý vị có thể được nghỉ thêm hay được trả thêm tiền để tập huấn thêm không.

■ Nếu tôi đã được tập huấn tuân thủ Luật 12950.1 của chính phủ trong vòng hai năm qua từ một chủ lao động hiện tại, trước đây, luân phiên hay chủ chung thì sao? Tôi có phải tập huấn lại không?

Không. Xem [2 CCR 11024\(b\)\(6\)](#) về “Tập Huấn Trùng Lặp” để biết thêm thông tin.

Tập Huấn Phòng Ngừa Quấy Rối Tình Dục Cho Nhân Viên

- **Nếu tôi là người hướng dẫn tập huấn đồng thời cũng là nhân viên, tôi có cần được tập huấn phòng ngừa quấy rối tình dục để chủ lao động của tôi được coi là tuân thủ không?**

Không. Một cá nhân là người hướng dẫn tập huấn đủ tiêu chuẩn theo các quy định (và là người thực sự hướng dẫn tập huấn) không cần tham gia tập huấn phòng ngừa quấy rối tình dục riêng để chủ lao động của họ được coi là tuân thủ các yêu cầu tập huấn.

- **Nếu tôi là nhân viên ở ngoài California, tôi có buộc phải được tập huấn không?**

Không. Nhân viên ở ngoài California không buộc phải được tập huấn.

- **Sau khi hoàn thành tập huấn, tôi có cần nộp bất kỳ tài liệu nào của khóa tập huấn cho chủ lao động không?**

Chủ lao động của quý vị có thể yêu cầu quý vị nộp một chứng nhận hoàn thành tập huấn. Hãy trao đổi với chủ lao động của quý vị để được hướng dẫn.

- **Sẽ thế nào nếu tôi làm thất lạc hoặc không lưu (hoặc in) chứng nhận hoàn thành, tôi có thể yêu cầu nhận bản sao thay thế không?**

Không. CRD không lưu trữ hoặc theo dõi chứng nhận hoàn thành khóa đào tạo này của bạn. Nếu bạn vẫn đang mở phiên đào tạo trên trình duyệt, bạn có thể thử sử dụng nút 'PREVIOUS' (Trước) để lùi lại và tạo lại chứng nhận của bạn. Nếu không, bạn cần tham gia lại khóa đào tạo để nhận được chứng nhận hoàn thành.

- **Tôi có phải thanh toán cho tập huấn phòng ngừa quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng không?**

Không. Luật pháp California nêu rõ, “Một chủ lao động... phải cung cấp” tập huấn phòng ngừa quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng. Luật Chính phủ 12950.1(a)-(b). Trách nhiệm của chủ lao động – chứ không phải của nhân viên – là phải cung cấp khóa tập huấn bắt buộc, bao gồm bất kỳ chi phí nào có thể phát sinh. Nội dung này cũng nêu rõ rằng các nhân viên không thể bị bắt buộc tham gia tập huấn trong thời gian cá nhân của họ; khóa tập huấn phải được “cung cấp” bởi chủ lao động như là một phần của việc tuyển dụng một cá nhân.

ĐỂ THAM GIA TẬP HUẤN

www.calcivilrights.ca.gov/shpt